名師應試錦囊 逢星期三見報

■陳仁啓
作者介紹：任教中學中文科超過十六年。香港大學教育碩士、香港中文大學文學碩士。

讀中文不只識語文 兼學歷史民族情懷

中文科不單要求學生掌握基本的語文工具，作為母語，更要學生掌握中華文化。在此必須補充的是，所謂「中華文化」不單是傳統的孔孟之道、諸子之言、禮俗風尚，還涉及現當代的歷史政治、民族情懷等。本文以2012年閱讀材料曾敏之的《橋》為例來作一說明。

《橋》一文中展現了一幅華人的現當代史圖卷，如果對這些歷史沒有基本概念，真是不易理解此文。

充滿憧憬 報效國家

首先，是知識青年的際遇。20世紀40年代後半期，不少身處海外的年輕人對即將誕生的新中國充滿憧憬，他們皆有回國報效國家的豪情壯志。就如文中所說的「大家分手時心中充滿了對新生祖國的激情，幾乎不必用語言就能表達出各人的抱負，那就是為國家為人民做一番事業。」

可惜的是在其後的多次政治運動中，不少青年的豪情漸漸給消磨了。特別是在文化大革命期間，不少知識青年，特別是與海外有關係的青年，遭遇更是坎坷。所以作者說：「三十年來，分飛的朋友有的重聚，有的遠離，有的卻在殘酷現實中犧牲了。」而如呂進文便是在這種情況下於1977年移居香港尋找新生活。

其二，文中也提及海外華人的遭遇。其中呂進文出生於印尼，後嚮往新中國而回內地讀大學。呂的這種經歷也是那個時代不少印尼華人青年的經歷。上世紀60年代，印尼的蘇哈托發動政變，推翻蘇卡諾政權，並掀起了大規模的排華暴亂。在這困難的環境下，中國內地向印尼華僑同胞伸出援手，歡迎他們回國，並在南方沿海省份設立華僑農場供其自力更生。

移居香港 不被承認

其三，香港回歸之前，內地的學歷在香港是不被承認的。這正是大學畢業生呂進文的鬱結，也是大部分在內地完成學業，其後在香港想尋找新生活的知識青年的鬱結。文中談及「香港不承認內地大學的畢業文憑，雖然地盤有不少是理工、醫農或文科的專業人才，有些人也有專業經驗，但都找不到合適的工作，為了養家糊口，只好到地盤出賣勞動力了。」這些人「包括有大學教師、工程師、醫生……」現實就是這樣，學歷不被承認，為了生活只能參與辛勞的地盤工作。

思鄉情切 寫橋抒情

其四，在文中也可看到改革開放的歷史身影。改革開放始於1978年，也即是文革結束兩年後，國家的歷史走向另一個新階段，也是在這年，作者重臨他闊別30年的香港。同樣是改革開放，也使在香港找不到出路的呂進文重回內地，希望能找到新的發展機會。

其五，是家國情懷。作者既在文中描寫家鄉的平橋，抒發對家鄉的思念之情；又以《龍的傳人》的歌詞「雖不曾看見長江美，夢裡常神遊長江水。雖不曾聽見黃河壯，澎湃洶湧在夢裡……」聯繫起海峽兩岸的同胞之情。這種情懷在上世紀80年代的兩岸三地是濃厚的。

■2012年文憑試，以曾敏之（上圖）的《橋》作為閱讀理解考題，但若不了解近代歷史，如上世紀印尼推翻總統蘇卡諾（右圖）並引起排華暴亂，恐怕很難理解文中的時代背景。 資料圖片

曾經在之前的文章談及，閱讀能力的提升需要平時廣泛的閱讀。這樣才能建立廣闊的已有知識基礎以理解和吸收新的知識和經驗。作為母語，中文閱讀能力考核的要求很高，中華文化也很廣泛，唯一的解決方法便是平時多閱讀。

文憑試攻防略 星期三見報

形式禮儀 無助德化

中國人一向重視禮儀，他們以為禮很有意思；殊不知，那只是世俗的看法而已。在知識分子眼中，禮儀本身只是「手段」（Means），而非「目的」（End）；禮的責任是表達內心的真感情，任務是德化與會者，包括施禮者自己。如果禮儀僵化、徒具形式，那無助教化，會為儒者棄。孔子說：「禮云、禮云，玉帛云乎哉？樂云、樂云，鐘鼓云乎哉？」就是這個意思。

今年，筆者退休在即，學生會想為我搞一個「祝福欄活動」。他們的構思是：先請我在一塊佈告板上寫上對學生的期望；然後在欄旁放些心形紙卡，讓學生自由取用寫上對我的祝福。我問他們：這個活動背後有什麼意義？他們為之語塞。於是，我告訴他們，我不喜歡為形式而形式的活動。

在校，我只教兩班，對他們的期望早是老生常談：讀書要認真、不要隨便欠交功課。這樣顯淺的道理，何須大肆張貼？張貼了，又何用之有？至於對那些我沒有教的同學來說，更是無風起浪，希望他們寫一張感情卡給一個沒有感情的人，我自己也不會這樣做！搞這活動，除了告訴人搞了一項活動之外，於人何益？我婉拒了他們。

禮之真諦 情儀融合

那邊廂，有舊生說為我舉行榮休晚宴。我感謝他們，但強調不可多花金錢，不可為形式而形式，其他則不說了。他們很了解我，了解我重視禮，重視禮背後之情感。情感，是禮儀的內涵；禮儀，是情感的載體，兩者融合為一。

晚宴中，我重遇許多久違的學生，他們都長大了，欣喜之情，怎能自已？然而，在老師眼中，你們仍是昔日可愛的小朋友、大朋友！你們永遠是令人窩心的學生。難得的是他們有的來自遠方，其中一個是剛下飛機就趕來赴宴的，令人感動。是次筵席主角是我，但主人家卻不是；因為，我不參與任何程序的安排。然而，負責的學生給了我一個禮的難題，他們要我為每個赴宴的學生送上一張心意卡，並在其上題字、簽名、蓋印、即時拍照留念。說要保證，我對每一個人說過一段話、表示過關懷。

蜜令寫卡 題字留念

接到「蜜令」後，倒要花些心思了。其中女籃首徒，中一時已在校際一百米、二百米中奪金，學界飛人捨我其誰？我在她的卡上寫上「絕塵」，她不愧為首徒，笑對其他隊友謂：「老師怪我多年『離地』，從沒有出現在女籃飯局。」另一女辯論隊隊員，當年我怪她經常缺席，在卡上我寫一個「惦」字；看着，她黯然道：「老師，我生了一個女兒，遲些抱她來見見你。」聽着，我已眼淚盈眶。在一個當建築師的辯論隊員上，我寫「智劍」，在會彈琴又當麻醉科的女醫生上，我寫了「天琴」。小徒楟仍在香港大學唸書，我單寫了一個「靄」字，並告訴她陶淵明有一首詩叫《停雲》；其後她在面書上，錄了這首詩，並云「停雲，思親友也。願言不從，歎息彌襟。」

榮休宴上，燈照離席，盛情令人盛載不了。那天晚上，我們沒有離席敬酒等俗例，我守在題字桌上題字、簽名、蓋印、拍照、歡聚、沉思前事。應付不長的人龍，沒吃過半道菜，然而收穫甚豐，滿載而歸，這是禮的真義。

■畢在言
作者簡介：中文老師，行將退役，以言教始，盼不以言教終。曾多年擔任公開試閱卷員、口試主考工作。

尖子教路 逢星期三見報

■劉穎珊 中文尖子

多背詞彙利描寫 勿矯情過分浮誇

抒情文及描寫文特別着重文筆，因此同學可以多累積詞彙，行文寫作時這些四字詞和詞藻自然能信手拈來。

描寫文方面，自然四季的景色是一大主題，寫到郊遊、沙灘時自然會用到。春夏秋冬、山水風景、花草樹木等，都可以作為分類的主題。四字詞例子如：春意盎然、暑氣氤氳、秋高氣爽、寒風颯颯、山巒起伏、姹紫嫣紅、花團錦簇等。城市亦為一熱門主題，例如公開試題目「熱鬧過後」，不少同學可能都會寫煙花晚會、聖誕、倒數等主題，四字詞例子如：燈火通明、人聲鼎沸、人潮洶湧等。

我建議同學可以平時閱讀時抄下一些佳詞和佳句，並予以分類，將能有助累積更多詞彙。記敘文中能加入一小段場景描寫，也能有效營造氣氛。描寫文除了寫景外，還有寫人。例如公開試題目「唐老師」，肖像描寫就不可或缺了。因此，同樣需要同學用豐富的形容詞刻畫人物。

避用陳腔濫調

抒情文方面，高中的同學宜避免使用陳腔濫調的句子及用字。例如「猶如熱鍋上的螞蟻」、「眼淚如缺堤的洪水」……另外，也應避免使用過分浮誇的用語，以避免「矯情」，例如：肝腸寸斷、悲痛欲絕、怒髮衝冠（這個成語略嫌古典；怒不可遏會更適合）、吞聲飲泣……畢竟，不少作文題目都應該以「我」（一個中學生身份）去寫作，也不期望同學寫轟轟烈烈的大事，情感不宜太大悲大喜。因此，同學可以累積更多反映微妙感情的詞彙，例如：惘然、惆悵、惱怒、欣喜、不屑等。

要改善文筆，單靠背誦詞彙當然並不足夠。平時多閱讀、多寫作、多分析名家作品，也是非常重要。不過，有意識地累積詞語無疑是一個改善文筆的方向。

古文識趣 隔星期三見報

孔子困陳蔡 雖窮但亦樂

智者之思維與德者之言行，豈是常人所能理解的！常人看待事物，往往被事物呈現的形象蒙蔽，只見表象而不知內裡，更遑論了解其本質。又或因利害關係執於一偏，帶着成見看待事物。莊子哲學，旨在點破人的愚昧，並指點提升智慧的蹊徑。有些時候，他會借孔子的嘴，闡明智者之思。有關討論，見於《莊子．雜篇》：

孔子窮於陳蔡之間，七日不火食，藜羹不糝，顏色甚憊，而猶弦歌於室。顏回擇菜於外，子路子貢相與言曰：「夫子再逐於魯，削跡於衛，伐樹於宋，窮於商周，圍於陳蔡，殺夫子者無罪，藉夫子者無禁。弦歌鼓琴，未嘗絕音，君子之無恥也若此乎？」

顏回無以應，入告孔子。孔子推琴喟然而歎曰：「由與賜，細人也。召而來，吾語之。」子路子貢入。子路曰：「如此者可謂窮矣！」孔子曰：「是何言也！君子通於道之謂通，窮於道之謂窮。今丘抱仁義之道以遭亂世之患，其何窮之爲！故內省而不疚於道，臨難而不失其德，大寒既至，霜雪既降，吾是以知松柏之茂也。陳蔡之隘，於丘其幸乎！」孔子削然反琴而弦歌，子路扢然執干而舞。子貢曰：「吾不知天之高也，地之下也！」

即使是入室弟子，也不明白孔子面對困境時淡然自若的原因。莊子借故事說明得道之人「通亦樂窮亦樂」。外在環境不會影響精神境界的自得。「窮困」與「通達」只不過像四時的交替，一切本屬自然。智者將無所慮，所慮者只因其不得道。

語譯

孔子被圍困於陳國和蔡國間，七天沒生火煮食，只喝不加米粒的野菜湯，臉色非常疲憊，卻還在屋裡彈琴唱歌。顏回在外採擇野菜，子路和子貢互相談論說：「先生兩次被迫離開魯國，衛國禁絕他再進城，在宋國連他曾講學休息過的大樹都要被砍伐，在商、周不得志，如今於陳、蔡之地又遭到圍困，欲殺害先生的人沒罪，凌辱先生的人沒被禁止。先生仍彈琴唱歌，不曾間斷，君子有如此不知恥辱的嗎？」

顏回無以回應，進屋告訴孔子。孔子推開琴感慨地說：「子路與子貢，實是見識淺陋之人。叫他們進來，由我告訴他們。」子路和子貢進屋。子路說：「如此處境可說是窮困了！」孔子說：「這是什麼話！君子明道稱為通，不明道稱為窮。如今我懷抱仁義之道而遭逢亂世禍患，這怎算是窮困呢！故此自我反省而不愧疚於道，面臨危難而不喪失德行，嚴寒已到來，霜雪已降下，我才知道松柏的茂盛。陳、蔡的困厄，對我而言也許是件幸事呢！」孔子安詳地再拿起琴彈琴歌唱，子路興奮地執干跳舞。子貢說：「我從不知道天是如此高遠，地是如此低下啊！」

模擬試題：

試根據文意，把以下文句譯為白話文。（6分）

1. 「君子之無恥也若此乎？」
2. 「吾不知天之高也，地之下也！」

參考答案：

1. 「君子有如此不知恥辱的嗎？」
2. 「我從不知道天是如此高遠，地是如此低下啊！」

■謝旭
作者簡介：現於香港中文大學文學院任教，教授中國文化課程。考評局資深主考員與閱卷員。哲學博士、文學碩士、專欄作家。PROLOGUE 集團教育總監、中國語文科與通識教育科名師。

言出於此

胡馬依北風，越鳥巢南枝。

註釋：出自漢．無名氏《行行重行行》。胡馬，指胡地所產之馬、北方之馬。依，依戀。越鳥，指南方越族的鳥，即南方的鳥。巢南枝，築巢於南面的樹枝。

點評：胡馬南來，仍然依戀北方凜冽的寒風；越鳥北飛，仍不忘築巢於南面的樹枝。此語雖是實寫鳥獸天性，卻是借此喻彼，說明人對故鄉的依戀之情乃是自然常情。鳥獸尚有情，何況是人？故後世常以此句說明人對故鄉的思念之情的自然與合理性。

花近高樓傷客心，萬方多難此登臨。

註釋：出自唐．杜甫《登樓》。萬方多難，指安史之亂平定後，吐蕃兵犯長安、立傀儡以及兵犯四川北部松、維、保諸州之難。

點評：春來花開，本是讓人心情愉悅之事，何以有人會見花「傷心」呢？「花近高樓傷客心」一句，以「客」點明了賞花人「獨在異鄉為異客」的身份，以「高樓」點出了賞花人見花是在登樓之後。「萬方多難此登臨」緊承前句，印證了賞花人確是登了樓，且交待了登樓的特定時刻—「萬方多難」之時。前後二句配合，由樂景寫哀情，由登樓寫思鄉，將一個客蜀已五載又遭逢「萬方多難」的異鄉人的鄉國之愁強烈地凸顯了出來。

還家萬里夢，爲客五更愁。

註釋：出自唐．張謂《同王征君湘中有懷》。

點評：家在萬里，所以回家只能在夢裡；作客異鄉，五更不眠還在愁，此寫人在他鄉，思念故鄉而夜不能寐的苦情。

黃鵠一遠別，千里顧徘徊。胡馬失其群，思心常依依。

註釋：出自漢．無名氏詩（舊題《蘇武詩四首》其二）。顧，回頭看。胡馬，異域之馬。依依，依戀貌。

點評：此以黃鵠與胡馬對故鄉的依戀之情作比，說明遊子離別故鄉的難捨之情。

書籍簡介：本書薈萃了流傳最廣、歷代引用頻率比較高的經典名句約三千條，為讀者提供引經據典的參考方便。每個詞條由名句、註釋和賞析點評三部分組成。註釋標明句子的出處和疑難詞語的解釋，點評深刻剖析句子的深刻意蘊，還可啓發讀者的思考。

■資料提供：商務印書館 THE COMMERCIAL PRESS